

Genre du véhicule Voiture de livraison (châssis)	Marque de fabrique O M	Type 35 O M 8	Fiche d'immatriculation N° CH 3600 78
--	-------------------------------	----------------------	--

Constructeur F I A T Veicoli Industriali S.p.A., Torino (I)

Identification "35 OM 8 * . " *) sur la plaquette du constructeur
"35.8" ou "ZCFC 35500" devant le No du châssis

Plaquette constr. à droite, latéralement dans le compartiment du moteur

N° du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le longaron, derrière la roue avant

Ident du moteur "8140.61" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc

Importateur princ. I V I SA, Import-Export 6911 Grancia + Aktiengesellschaft ADOLPH SAUERER, 9320 Arbon

Véhicule homologué prototype Signes fixes dans code du type 35 OM 8 * . / 35.8 ou ZCFC 35500

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	<u>2</u> Nombre de roues <u>6</u>	Marque	<u>S O F I M</u> Type <u>8140.61</u>
Direction	<u>mécanique</u>	Construction	<u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Transmission	<u>mécanique synchronisée</u>	Carburant	<u>D</u> Position <u>avant</u>
Nombre de vitesses	<u>5</u> Entraînement <u>sur roues arrière</u>	Réfrigérés.	<u>eau</u> Nombre cylindr. <u>4</u>
Frein de service	<u>hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.interne,</u> <u>assistance par dépression,</u> <u>régulateur selon charge, sur les roues arrière</u>	Alésage	<u>93</u> Course <u>90</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, à expansion interne, sur les roues</u> <u>arrière</u>	Cylindrée	<u>2445</u> CV-impôt <u>12,45</u>
Frein d'arrêt	<u>identique au frein auxiliaire, levier avec secteur</u>	Puissance en CV	<u>52,9 kw(72 DIN)</u> à V/min <u>4200</u>
Ralentisseur	<u>-</u>	Brut à proximité	<u>101</u> dB/A à V/min <u>4500</u> x)
Contrôle 2 circ.	<u>indicateur de course, lampe-témoin séparée</u>	Silencieux	<u>2 = 400x170x145 mm 420xØ 89 mm</u>
		Mesure des gaz	<u>Becharach 5,5</u> <u>BOSCH noircissement 3,65 à 45 %</u>

Carrosserie	<u>cabine semi-avancée +)</u>	Poids	<u>avant</u>	<u>arrière</u>	<u>total</u>
Nombre de portes	<u>2</u> Indic. vit. <u>km/h</u>	Poids à vide			<u>*)</u>
Ceintures de portés	<u>A4(E) + B(E)</u> Rétroviseur <u>gauche + droite</u>	Charge utile			
Cale	<u>-</u> Attelage <u>sur demande</u>	Poids total			
Antivol	<u>-</u>	Garantie labr.	<u>1500</u>	<u>2600</u>	<u>3500</u>
Nombre de places	<u>1 3</u> av. <u>3</u> centra. <u>ar</u>	Dimens. pneus	<u>175 R 16 C</u>	<u>175 R 16 C</u>	(Variantes <u>++)</u>
Dimensions §)+)	int. <u>ext.</u>	Ply / bar	<u>6 / 3,75</u>	<u>6 / 3,75</u>	voir
Longueur	<u>Empattements</u> <u>/</u>	Charge	<u>1500</u>	<u>2840</u>	remarques)
Largeur	<u>2000</u> <u>/</u>	pour V max	<u>120</u>	<u>120</u>	
Hauteur	<u>2110</u> Voie <u>av 1700 ar 1540</u>	Garantie poids remorquable avec frein			<u>2000</u>
Porte à faux	lat. <u>-</u> Voies <u>av - ar -</u>	Garantie poids remorquable sans frein			
	av <u>840</u> ar <u>-</u>	Garantie poids de l'ensemble			<u>2000</u>
	Braquage <u>g - d</u>	Poids remorquable testé			<u>116</u> km/h
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Vitesse maximale selon le constructeur			<u>116</u> km/h
		Vitesse maximale testée			<u>116</u> km/h

Equipement	HCR	(E)			
Feux de route	HCR	(E)			
Feux de croisement	A	(E)			
Feux de position	R-S1	(E)			
Feux rouges	R-S1	(E)			
Feux stop	l	(E)			
Climoteurs	av	l	ar	2a	(E)
Catadioptrés	av	l	ar	I	(E)
Feux de gabarit	av	l	ar		
Feux complément.					
Eclairage plaque	2/ séparés				
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace				
Avertisseurs	KLAXON CH 5 0701 04				
	ou d'autres modèles homologués				

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	0 M	35 CM 8	
Homologation			
N°	CH	3600 78	
Carrosserie			
Places	total	3	avant 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt	12,45
Poids total	3500	Cylindres	2445

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

x) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 45,66 km/h, M3, iA 4,45 = 80 dB/A.

*) Identification	emportement	longueur	porte à faux AR	bracage Ø	poids à vide châssis/cabine		
35 CM 8 * A	2600 mm	4463 mm	823 mm	10,7/10,6 m	AV 1070	AR 530	Total 1600 kg
35 CM 8 * B	3200	5500	1460	12,0/11,7	1080	550	1630
35 CM 8 * C	3600	6100	1660	13,0/13,0	1090	550	1640
+) sur demande avec pont d'usine:							
dimensions extérieures: emportement 2800 mm							
longueur	4980 mm	emportement 3200 mm		emportement 3600 mm			
porte à faux AR	1340	5050 mm		6250 mm			
		1610		1810			
dimensions intérieures:							
longueur	2800 mm	3500 mm		4070 mm			
largeur	1900	1900		1900			
porte à faux AR	1260	1540		1740			
poids							
poids à vide	AV 1080	AR 670	T 1750 kg	AV 1090	AR 700	T 1790 kg	AV 1080 AR 730 T 1810 kg
charge utile	150	1600	1750	180	1530	1710	200 1490 1690
charge totale	1230	2270	3500	1270	2230	3500	1280 2220 3500
poids remorquable testé			1750			1790	1810

++) Reifenvarianten : 185 E 16 C 8 PR AV 1540 (3,50) AR 3080 (3,50) V-max. 120 km/h
 195 R 16 C 8 PR 1640 (3,25) 3280 (3,25) 120 km/h

§) Les dimensions, le poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.

Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules

Remplacement PH CH 3600 78 du 03.-07.07.78
 Identification
 (16.03.82)

Voiture de
livraison
(châssis)

0 M

35 OM 8

CH 3600 78

Fiche complémentaire

I

Complément du 06.04.81 à Berne - Ad.

Essieu propulseur : livrable sur demande avec démultiplication 5,22 : 1;

Mesure du bruit selon l'OCE : vhc. en marche : 37,4 km/h, M3, iA 5,22 = 80,5 dB/A
à l'arrêt : 75,0 dB/A à 3150 t/min.

Insonorisation : - écrans d'absorption de chaque côté de la boîte c.v.;
- l'intérieur du capot de moteur est insonorisé;
- le couvercle du moteur est insonorisé à l'arrière et à gauche.

Vitesse maximale : 101,8 km/h.

Complément du 01.12.82 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82:

Identification du moteur : "8140.61" (type = "8140.61")

Transmission / vitesses : voir la fiche des émissions

Sortie de l'échappement sur la gauche à 45° ab)

Silencieux : 1 pot, 550 x ϕ 180 mm

Insonorisation

- : - tôle de réflexion sous le moteur;
- écrans avant à gauche et à droite du radiateur;
- obturation depuis l'intérieur des sorties d'air sur la partie inférieure du carénage du moteur.

Mesure du bruit

- : vhc. en marche : voir la fiche des émissions
- à l'arrêt : 74,0 dB/A à 3150 t/min. pour ab)

Mesure des gaz

- : Bosch-noircissement : voir la fiche des émissions
- Bacharach : 5,5

Variantes de pneus

175 R 14 C	8 PR	charge	AV= 1550 kg. (4,5)	AR= 3000 kg. (4,5)	Vmax. 130 km/h
185 R 14 C	8 PR	"	AV= 1700 kg. (4,5)	AR= 3200 kg. (4,5)	" 130 km/h
195 R 14 C	8 PR	"	AV= 1900 kg. (4,5)	AR= 3600 kg. (4,5)	" 130 km/h
175 R 16 C	8 PR	"	AV= 1650 kg. (4,5)	AR= 3100 kg. (4,5)	" 130 km/h

Voiture de
livraison -
Camion

O M

divers

CH 3600 78

FICHE SYNOPTIQUE I. (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 26. juillet 1982 - Ni

Valable à partir du 1. juillet 1982

Nouvel importateur: IVECO Suisse SA, rue Oberfeld 16, 8302 Kloten

FH - No

CH 3600 48	CH 3600 65	CH 3600 80	CH 3600 89	CH 3600 95
49	69	81	90	96
50	72	82	91	97
55	73	83	92	
58	78	87	93	
64	79	88	94	